

Enhancement & Improving Public Services Potable Water Sector



Japanese experts transfer the technology to detect leakages to Egyptian experts (on the job training in Sharkiya)

I. Outline of this sector

The quality of potable water in the Greater Cairo Region (GCR) and the Nile delta is deteriorating as a result of the lack of suitable sewage systems and poorly or un-treated industrial drainage directly into canals. In addition to the issue of quality is also the challenge of meeting the increasing demand for clean water supply.

Hence, the Government of Egypt has given special attention to tackle the issues regarding obtaining potable water through the current five-year plan for the years 2007/08 to 2011/12. The Government of Egypt has pledged to invest 61.3 billion Egyptian pounds (4.8% of 5 years plan) for the water - sector (including sewage).

II. JICA Policy

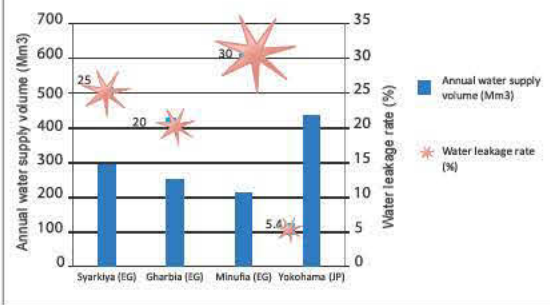
JICA is committed to the provision of clean and safe water in both the urban and the rural context. Through the different avenues of grants, loans and technical cooperation, JICA continues to support the formulation of development studies, construction and maintenance of supply facilities as well as the promotion of Public Private Partnerships (PPP) and Japanese Business Cooperation Schemes.

III. Programme/Projects

JICA implemented the project for "Improvement of the Management Capacity of Operation and Maintenance for Shyarkiya potable water and Sanitation Company (2006-2009)". This activity entailed the formulation of the Standard Operating Procedures (SOP) for the facilities and implementation of a programme for developing the capacity to address Non-Revenue Water (NRW). As a result, the effect was confirmed in terms of higher efficiency.

In furtherance of spreading out the positive experiences of the aforementioned activity, JICA is starting a new project of "Improvement of the Management Capacity of Operation and Maintenance for water supply facilities in the Nile delta area (2011- Ongoing)" and it targets the Holding Company for Water and Wastewater (HCWW) and its affiliated companies in the Nile delta: Sharkiya Potable Water and Sanitation Company (SHAPWASCO) (Sharkiya), Gharbia Potable Water and Sanitation Company (GHAPWASCO) (Gharbia), and Minufia Company for Water and Wastewater (MCWW) (Minufia). Going through the study, it is expected that the experience and know-how of SOP, NRW, and effective management methodology will be disseminated to the target areas.

Water Leakage rates in Egypt and Japan



(source) JICA studies
(note) To compare the water leakage ratio, we used Non Revenue Water (NRW) rate. NRW mostly represent water leakage, but also contains other types, such as grant provision to public facilities.



تعزيز وتطوير الخدمات العامة قطاع مياه الشرب



خبراء يابانيون يستخدمون التكنولوجيا للكشف عن التسربات مع الخبراء المصريين (في التدريب العملي في الشرقية)

١. مخطط عام لهذا القطاع

جودة مياه الشرب في منطقة القاهرة الكبرى وفي دلتا النيل في تدهور نتيجة لعدم وجود أنظمة الصرف الملائمة وإلقاء الصرف الصحي الصناعي أو غير المعالج في القنوات مباشرة. بالإضافة إلى مسألة الجودة، يوجد أيضاً تحدي الوفاء بالطلب المتزايد على مصادر المياه النظيفة. ومن ثم، فإن الحكومة المصرية قد أولت اهتماماً خاصاً لمعالجة القضايا المتعلقة بالحصول على مياه الشرب من خلال الخطة الخمسية الحالية للسنوات ٢٠٠٨/٢٠٠٧ إلى ٢٠١٢/٢٠١١؛ فقد تعهدت الحكومة المصرية باستثمار ٦١,٣ مليار جنيه مصري (٨,٤٪ من الخطة الخمسية) لقطاع المياه (بما في ذلك الصرف).

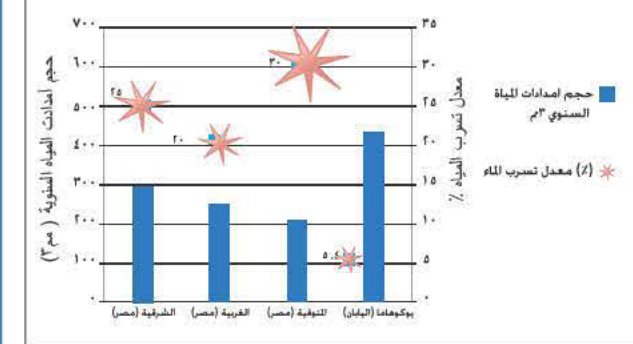
٢. سياسة جاىكا

جاىكا ملتزمة بتوفير مياه نظيفة وأمنة في كل من المناطق الحضرية والريفية على السواء. من خلال السبل المتعددة للمنح والقروض والتعاون الفني، تواصل جاىكا دعمها لصياغة دراسات التطوير، وإنشاء وصيانة مرافق إمداد المياه بالإضافة إلى تعزيز الشراكة بين القطاعين العام والخاص وأنظمة التعاون التجاري اليابانية.

٣. البرامج / المشروعات

نفذت جاىكا مشروع "تحسين القدرة الإدارية لتشغيل وصيانة شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالشرقية (٢٠٠٦ - ٢٠٠٩)". وقد انطوت هذه العملية على صياغة إجراءات التشغيل القياسية للمرافق وتنفيذ برنامج لتطوير القدرة للتعامل مع المياه غير المدرة للدخل. نتيجة لذلك، فقد تأكد الأثر من حيث الكفاءة العالية. وتديعياً لنشر التجارب الإيجابية للنشاط سالف الذكر، فإن جاىكا تبدأ مشروعاً جديداً "تحسين إدارة القدرة لتشغيل وصيانة مرافقة توفير المياه في منطقة الدلتا (٢٠١١ - مستمر)" وهي تستهدف الشركة القابضة للمياه ومياه الصرف والشركات التابعة لها في الدلتا: شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالشرقية (الشرقية)، وشركة مياه الشرب والصرف الصحي بالغربية (الغربية)، وشركة مياه الشرب والصرف الصحي بالمنوفية (المنوفية). من خلال مراجعة الدراسة، فإنه من المتوقع نشر ونقل الخبرة والمعرفة بخصوص إجراءات التشغيل القياسية والمياه غير المدرة للدخل وسبل الإدارة الفعالة إلى المناطق المستهدفة.

معدلات تسرب المياه في مصر و اليابان



المصدر: دراسة جاىكا
(ملحوظة) لمقارنة نسبة تسرب المياه، تم استخدام المياه غير المدرة للدخل وهي تشمل المياه المتسربة بالإضافة إلى إمدادات المياه المجانية للمرافق العامة

هيئة التعاون الدولي اليابانية